



SATO VOYAGE

JOURNEYS THAT CREATE MEANING

บริษัท ซาโต โววาย จำกัด

SATO VOYAGE CO., LTD

398/13 ซอยพระยาสุเรนทร์ 30 แขวงบางชัน เขตคลองสามวา กรุงเทพฯ 10510

www.satovoyage.com sotosanyaputthi@gmail.com

095-429-9563 082-453-5629



CLUB MED
YABULI



WINTER
ESCAPE



SHOPPING
SANLITUN

BEIJING & CLUB MED *Yabuli*

6 DAYS 4 NIGHTS

สัมผัสเสน่ห์เมืองหลวงแห่งหังวัฒนธรรม
พักผ่อนท่ามกลางหิมะขาว ณ Club Med Yabuli

PREMIUM
EXPERIENCE

พักผ่อนเหนือระดับ
ในรีสอร์ทสุดหรู
ท่ามกลางธรรมชาติ
ของ Yabuli

SANLITUN
BEIJING

LAMA TEMPLE

SHICHAHAI

DAY 1 • 3 DEC 2026

กรุงเทพฯ – ปักกิ่ง

CHECK-IN



เดินทางด้วยสายการบินไทย

20:50 น. พบกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ เคาน์เตอร์ Thai Airways Row H-J ตรงกับประตูทางเข้าที่ 3- 4 เพื่อเตรียมเช็คอิน

23:50 น. ออกเดินทางจากกรุงเทพฯ สู่ท่าอากาศยานนานาชาติปักกิ่ง โดยสายการบินไทย เที่ยวบินที่ TG674

THAI AIRWAYS • DIRECT FLIGHT

กรุงเทพฯ – ปักกิ่ง



เส้นทาง	เที่ยวบิน	วันที่	เวลา
BKK → PEK ขาไป	TG674	3 ธ.ค.69	23:50-05:30+1
PEK → BKK ขากลับ	TG615	8 ธ.ค.69	17:05-21:15

DAY 2 • 4 DEC 2026

Arrival

เดินทางถึงปักกิ่ง นั้รงรถไฟความเร็วสูงสู่ Yabuli West

DAY 6 • 8 DEC 2026

Return to Bangkok

เดินทางสู่สนามบิน และบินตรงกลับกรุงเทพฯ

ปักกิ่ง – รถไฟความเร็วสูง

Yabuli West – CLUB MED YABULI



05:30 น.

เดินทางถึง สนามบิน **Beijing Capital International Airport (PEK)** หลังผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมือง และรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว พบเจ้าหน้าที่ท้องถิ่นคอยให้การต้อนรับ

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่สถานีรถไฟ เพื่อเตรียมตัวโดยสารรถไฟความเร็วสูงเดินทางขึ้นเหนือสู่เมืองยาบูลี่

10:11 น.

ออกเดินทางโดยรถไฟความเร็วสูง จากสถานี Beijing Chaoyang สู่ Yabulixi ขบวน G3507



ระหว่างทางพักผ่อนตามอัธยาศัย พร้อมชมทัศนียภาพที่ค่อย ๆ เปลี่ยนจากเมืองใหญ่ของจีนตอนเหนือสู่ภูมิประเทศที่โอบล้อมด้วยธรรมชาติและเทือกเขา บริการอาหารกล่องบนรถไฟ

17:26 น.

เดินทางถึง **Yabuli West Railway Station**

หลังรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว นำท่านเดินทางต่อสู่ **Club Med Yabuli** รีสอร์ทท่ามกลางภูเขาและธรรมชาติของยาบูลี่ หนึ่งในจุดหมายพักผ่อนยอดนิยมของภาคตะวันออกเฉียงเหนือของจีน (ใช้เวลาประมาณ 30 นาที)

18:30 น.

เดินทางถึง **Club Med Yabuli** เช็กอินเข้าที่พัก เช็กอินเข้าที่พักโดยใช้เพียงพาสปอร์ตและเอกสารการจอง หลังจากนั้นทีมงานจะอธิบายรายละเอียดแพ็คเกจ All-Inclusive ตารางกิจกรรม เวลาเปิด-ปิดห้องอาหาร ฯลฯ

19:30 น.

รับประทานอาหารค่ำภายในรีสอร์ท

MEAL: DINNER

Club Med Yabuli



CLUB MED YABULI

Club Med Yabuli รีสอร์ทระดับพรีเมียมที่ตั้งอยู่ในพื้นที่ Yabuli Ski Resort หนึ่งในลานสกีที่มีชื่อเสียงและมีประวัติยาวนานที่สุดของประเทศจีน โดดเด่นด้วยภูมิประเทศที่เหมาะสมสำหรับกีฬาฤดูหนาว พร้อมเส้นทางสกีหลากหลายระดับ รองรับทั้งผู้เริ่มต้น นักสกีระดับกลาง และระดับสูง รวมถึงคลาสเรียนกับครูสอนมืออาชีพของรีสอร์ท ในรูปแบบ All-Inclusive ดูแลครบทุกองค์ประกอบของการพักผ่อน ไม่ว่าจะเป็นที่พัก อาหาร เครื่องดื่ม และกิจกรรมบนลานหิมะอย่างเต็มรูปแบบ

Club Med Yabuli

กิจกรรมและบริการแบบ All-Inclusive

เช้า

รับประทานอาหารเช้า ห้องอาหาร Apple Garden บุฟเฟต์นานาชาติและเมนูท้องถิ่นจีนสไตล์ตงเป๋ย ให้เลือกหลากหลายตัวเลือกทั้งเอเชียและตะวันตก ซึ่งมีเมนูอาหารหมุนเวียนเปลี่ยนไปในแต่ละวัน พร้อมบรรยากาศอบอุ่นและวิวธรรมชาติภูเขา เหมาะสำหรับทุกมือของวันในช่วงพักผ่อน

กิจกรรมและบริการที่รวมอยู่ในอัตราค่าบริการ (All-Inclusive) ของ Club Med Yabuli :

- » บริการอาหารบุฟเฟต์นานาชาติทุกมื้อ พร้อมของว่างระหว่างวัน
- » เครื่องดื่มไม่แอลกอฮอล์การเข้าพัก
- » กระเช้าคอนโดร่า และสกีลิฟต์พาส
- » คอร์สเรียนสกีพื้นฐาน (คลาสกรุป)
- » กิจกรรม (แอโรบิค, โยคะ, ชูมบา, ห้องเกมส์, ปิงปอง, โต๊ะสุมิ, คาราโอเกะ, ฟันกกระบอก)
- » สังสรรค์ปาร์ตี้ ชมการแสดงโชว์ทุกค่ำคืน

12:00 น. รับประทานอาหารกลางวัน ณ ห้องอาหาร **Apple Garden**

กิจกรรมและบริการที่ไม่รวมอยู่ในอัตราค่าบริการของ Club Med Yabuli :

- » ตรีตเมนต์สปาเพื่อสุขภาพ
- » บทเรียนสกีหรือสโนว์บอร์ดส่วนตัว
- » เช่าอุปกรณ์สกีและสโนว์บอร์ด
- » กิจกรรมท่องเที่ยวและสัมผัสธรรมชาติ , วัฒนธรรม , พญิกัย

18:00 น. รับประทานอาหารเย็น ณ ห้องอาหาร **Apple Garden** บุฟเฟต์นานาชาติและเมนูท้องถิ่นจีนสไตล์ตงเป๋ย ให้เลือกหลากหลายตัวเลือกทั้งเอเชียและตะวันตก ซึ่งมีเมนูอาหารหมุนเวียนเปลี่ยนไปในแต่ละวัน พร้อมบรรยากาศอบอุ่นและวิวธรรมชาติภูเขา เหมาะสำหรับทุกมือของวันในช่วงพักผ่อน

20:00 น. พักผ่อนตามอัธยาศัย หรือสังสรรค์ยามค่ำคั่นกับกิจกรรมที่ทางรีสอร์ทจัดเตรียมให้ที่ **The Forest Bar** สนุกสนาน เพลิดเพลินไปกับการแสดงบนเวที พร้อมเครื่องดื่มตลอดทั้งคืน

Club Med Yabuli

กิจกรรมและบริการแบบ All-Inclusive

เช้า

รับประทานอาหารเช้า **ห้องอาหาร Apple Garden** บุฟเฟต์นานาชาติและเมนูท้องถิ่นจีนสไตล์ตงเป๋ย

อีกหนึ่งวันสำหรับการพักผ่อนแบบเต็มวันใน Club Med Yabuli ให้ท่านมีเวลาได้ใช้ชีวิตในรีสอร์ทอย่างแท้จริงช่วงเช้าอาจเลือกเริ่มต้นวันแบบสบาย ๆ ด้วยอาหารเช้าและวิวธรรมชาติ จากนั้นเลือกทำกิจกรรมตามความสนใจ ไม่ว่าจะเป็นกิจกรรมกลางแจ้ง กิจกรรมเพื่อสุขภาพ หรือใช้เวลาพักผ่อนในพื้นที่ส่วนตัว



12:00 น.

รับประทานอาหารกลางวัน ณ ห้องอาหาร **Apple Garden**

ช่วงบ่ายสามารถอิสระพักผ่อน ถ่ายภาพ เดินเล่น หรือร่วมกิจกรรมตามตารางของ Club Med ก่อนกลับมาพบกันอีกครั้งในช่วงเย็น



18:00 น.

รับประทานอาหารเย็น ณ ห้องอาหาร **Apple Garden** บุฟเฟต์นานาชาติ

20:00 น.

พักผ่อนตามอัธยาศัย หรือสังสรรค์ยามค่ำคั่นกับกิจกรรมที่ทางรีสอร์ทจัดเตรียมให้ที่ **The Forest Bar** สนุกสนาน เพลิดเพลินไปกับการแสดงบนเวที พร้อมเครื่องดื่มตลอดทั้งคืน



DAY 5 • 7 DEC 2026

YABULI WEST – ปักกิ่ง

YABULI WEST – รถไฟความเร็วสูง – ปักกิ่ง

เช้าตรู่

รับประทานอาหารเช้า **ห้องอาหาร Apple Garden** บุฟเฟต์นานาชาติและ เช็กเอาท์จาก Club Med และนำท่านเดินทางสู่ Yabuli West Railway Station

07:42 น.

ออกเดินทางโดยรถไฟความเร็วสูง สู่**สถานี Beijing Chaoyang** ขบวน G3508



ระหว่างทางพักผ่อนตามอัธยาศัย พร้อมชมทัศนียภาพที่ค่อย ๆ เปลี่ยนจากภูมิประเทศที่โอบล้อมด้วยธรรมชาติและเทือกเขาสู่มืองใหญ่ของจีน บริการอาหารกล่องบนรถไฟ

15:02 น.

เดินทางถึง **สถานี Beijing Chaoyang**

หลังรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว นำท่านเข้าเช็คอิน ณ โรงแรมที่พัก East Hotel Beijing 4* หรือเทียบเท่า



ช่วงเย็น มีเวลาให้ท่านช้อปปิ้ง ณ **ย่านซานหลี่ถุน (Sanlitun)** หนึ่งในย่านไลฟ์สไตล์ร่วมสมัยที่คึกคักที่สุดของปักกิ่ง เต็มไปด้วยร้านแฟชั่น แบรนด์ระดับนานาชาติ ร้านอาหาร คาเฟ่ และศูนย์การค้าสมัยใหม่ อิสระให้ท่านเลือกช้อปปิ้ง เดินเล่น หรือพักผ่อนตามอัธยาศัย ท่ามกลางบรรยากาศอีกด้านหนึ่งของปักกิ่งที่แตกต่างจากภาพเมืองประวัติศาสตร์แบบดั้งเดิม

18:00 น.

รับประทานอาหารค่ำ ณ **ร้านอาหาร (ติ่มซำและเมนูอาหารกวางตุ้งระดับมิชลิน)**

20:00 น.

หลังอาหาร นำท่านเข้าสู่โรงแรมที่พัก

ปักกิ่ง – กรุงเทพฯ

RETURN HOME WITH BEAUTIFUL MEMORIES



10:00 น.

รับประทานอาหารเช้าและเช็คเอาท์ออกจากโรงแรมที่พัก

นำท่านชม **วัดลามะ (Lama Temple / Yonghe Temple)** หนึ่งในวัดพุทธทิเบตที่สำคัญที่สุดของปักกิ่ง เมื่อก้าวผ่านประตูสีแดงของวัดเข้าไป เหมือนได้ย้อนเวลากลับสู่ประวัติศาสตร์ จากอดีต “ตำหนักส่วนพระองค์” ของจักรพรรดิ สู่ดินแดนแห่งศรัทธาอันเจียบสงบ

กลิ่นธูปหอมกรุ่นและเสียงสวดมนต์แผ่วเบาเคล้าไปกับสถาปัตยกรรมจีน-ทิเบตอันวิจิตร พาให้ใจสงบลงทีละน้อย ก่อนจะเดินทางมาถึงจุดสะกดสายตาในศาลาใหญ่—**พระพุทธรูปพระศรีอริยเมตไตรย** สูง 18 เมตร ที่แกะสลักจากไม้จันทน์หอมเพียงท่อนเดียวทั้งต้น

หลังจากนั้นอิสระให้ท่านช้อปปิ้งเพิ่มเติมตามอัธยาศัย



14:05 น.

สมควรแก่เวลา นำท่านเดินทางสู่ สนามบิน Beijing Capital International Airport

17:05 น.

ออกเดินทางกลับสู่กรุงเทพฯ โดยสายการบิน **Thai Airways** เที่ยวบิน **TG615**

21:15 น.

เดินทางถึงสนามบินสุวรรณภูมิโดยสวัสดิภาพ

หมายเหตุ

กำหนดการ เวลา ร้านอาหาร และลำดับสถานที่อาจปรับเปลี่ยนตามสภาพอากาศ สถานการณ์หน้างาน และตารางเที่ยวบิน โดยคำนึงถึงความสะดวกและความปลอดภัยของผู้เดินทางเป็นสำคัญ

BEIJING - CLUB MED YABULI PREMIUM WINTER JOURNEY

เดินทางวันที่ 3-8 ธันวาคม 2569
จำนวนผู้เดินทาง 20 ท่าน / กรุ๊ป

อัตราค่าบริการ

รายละเอียด	อัตราค่าบริการ
ราคาผู้ใหญ่ (พักห้องคู่)	ท่านละ 69,900 .-
เด็ก อายุระหว่าง 12 - 17 ปี	ท่านละ 66,400 .-
เด็ก อายุระหว่าง 4 - 11 ปี	ท่านละ 63,400 .-
พักเดี่ยว ชำระเพิ่ม	ท่านละ 37,900 .-

อัตรานี้รวม

- ค่าโรงแรมที่พัก East Hotel Beijing หรือเทียบเท่า 1 คืน
- Club Med Yabuli พัก 2 ท่านต่อห้อง จำนวน 3 คืน รวม บริการเครื่องดื่มที่ White Rivers Bar เครื่องดื่มไม่แอลกอฮอล์การเข้าพัก, การแสดงโชว์สุดอลังการจากเจ้าหน้าที่ G.O. ทุกค่ำคืน, กิจกรรม Fitness, Yoga, Cardio-Training, Entertainment , Game Room, Kid Club สำหรับเด็กอายุ 4 - 10 ปี
- รถบัสปรับอากาศ พร้อมคนขับผู้ชำนาญทาง (รวมทิปและค่าใช้จ่ายในส่วนของบริษัททั้งหมด)
- ตัวเครื่องบินสายการบิน Thai Airways รวมค่าภาษีสนามบินทุกแห่ง ค่าภาษีน้ำมัน และน้ำหนักกระเป๋า (1 ชิ้น ไม่เกิน 23 กิโลกรัม)
- ค่าเข้าชมสถานที่ต่างๆ ตามรายการ
- อาหารครบทุกมื้อตามที่ระบุในรายการ
- หวีหน้าทัวร์ 1 ท่าน (รวมทิปแล้ว)

อัตรานี้ไม่รวม

- ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (กรณีต้องการใบกำกับภาษี)
- ค่าใช้จ่ายส่วนตัวอื่นๆ เช่น หนังสือเดินทาง ค่าโทรศัพท์ ค่าชัคการ์ด ค่าอาหารเครื่องดื่มนอกเหนือรายการทัวร์
- ค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากรายการทัวร์
- ค่าน้ำหนักกระเป๋าส่วนเกินจากที่สายการบินกำหนด

หมายเหตุ

- เชื้อไขเป็นไปตามที่บริษัทกำหนด โปรแกรมอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม

ความรับผิดชอบและเหตุสุดวิสัย

- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนแผนการเดินทางในกรณีเกิดเหตุสุดวิสัย (เช่น ภัยธรรมชาติ หรือ การเปลี่ยนแปลงจากทางสายการบิน) ซึ่งอยู่นอกเหนือการควบคุม โดยคำนึงถึงความปลอดภัยและประโยชน์สูงสุดของท่านเป็นสำคัญ
- ในฐานะตัวแทนผู้ประสานงานร่วมกับสายการบินและโรงแรมชั้นนำ บริษัทฯ มุ่งมั่นที่จะดูแลและแก้ไขสถานการณ์อย่างเต็มกำลัง เพื่อให้ท่านได้รับบริการที่ราบรื่นและดีที่สุดภายใต้ข้อจำกัดที่เกิดขึ้น
- การสำรองที่นั่งและชำระเงินตามโปรแกรม ถือว่าท่านได้รับทราบและยอมรับเงื่อนไขการเดินทางทั้งหมดเรียบร้อยแล้ว เพื่อมาตรฐานการให้บริการที่โปร่งใสและเป็นธรรมต่อแขกผู้มีเกียรติทุกท่าน

เงื่อนไขการยกเลิก

- กรณีการยกเลิกการเดินทาง หรือเลื่อนการเดินทางติดต่อเจ้าหน้าที่ฝ่ายขายเท่านั้น
- กรณีต้องการขอรับเงินค่าบริการคืน บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการพิจารณาการคืนเงินตามเงื่อนไขของโปรแกรมที่ได้ทำการสำรองไว้ โดยจะมีการหักค่าใช้จ่ายที่ได้ดำเนินการและชำระล่วงหน้าแล้ว อาทิ ค่าตัวเครื่องบิน ค่าที่พัก ค่าธรรมเนียมวีซ่า ตลอดจนค่าบริการอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง
- สำหรับโปรแกรมในอัตราพิเศษ หรือรายการส่งเสริมการขาย บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่สามารถดำเนินการคืนเงินได้ หรืออาจคืนได้บางส่วน ทั้งนี้เป็นไปตามเงื่อนไขที่กำหนดในแต่ละช่วงเวลา
- ระยะเวลาในการดำเนินการคืนเงินอยู่ที่ประมาณ 15-45 วันทำการ โดยขึ้นอยู่กับขั้นตอนและเงื่อนไขของสายการบิน โรงแรม และผู้ให้บริการในต่างประเทศ

เพื่อรักษามาตรฐานการให้บริการ กรณีลูกค้ามีความประสงค์ยกเลิกการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการดำเนินการตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้

- ยกเลิกการเดินทางล่วงหน้า **ไม่น้อยกว่า 45 วันก่อนวันเดินทาง** บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมการดำเนินการ ท่านละ 1,000 บาท
- ยกเลิกการเดินทาง**ล่วงหน้า 30 วันก่อนวันเดินทาง** บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ยึดเงินมัดจำ ท่านละ 3,000 บาท
- ยกเลิกการเดินทาง**ล่วงหน้า ระหว่าง 19-15 วันก่อนวันเดินทาง** บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าใช้จ่ายในอัตรา 80% ของราคาทัวร์ หรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงแล้ว (แล้วแต่กรณีใดจะสูงกว่า)
- ทั้งนี้ ในกรณีที่เป็นการเป็นบริการที่ไม่สามารถยกเลิกได้ อาทิ ห้องพัก หรือตัวเครื่องบิน และได้มีการชำระเงินเรียบร้อยแล้ว บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เรียกเก็บเต็มจำนวนในส่วนนั้น

HOTEL HIGHLIGHT

Club Med 
YABULI

CLUB MED YABULI

รีสอร์ตหรูระดับพรีเมียมท่ามกลางขุนเขาและหิมะ

— ฟ่อนคล้าย • สนุกสนาน • ครบครันทุกประสบการณ์ —



ทำเลพิเศษ

ตั้งอยู่ใจกลาง Yabuli Ski Resort
รายล้อมด้วยภูเขาและลานสกี



กิจกรรมฤดูหนาว

สกี สโนว์บอร์ด สโนว์โมบิล
และกิจกรรมหิมะอีกมากมาย



อาหารและเครื่องดื่มครบครัน

ห้องอาหารนานาชาติ บาร์
และบริการแบบ All-Inclusive



บริการแบบพรีเมียม

บริการจาก G.O. Club Med
ดูแลตลอดการเข้าพัก



DELUXE ROOM



INTERNATIONAL CUISINE



INDOOR POOL



LOUNGE & BAR



SNOW ACTIVITIES



KIDS CLUB

ALL-INCLUSIVE EXPERIENCE



อาหารทุกมื้อและเครื่องดื่ม
ไม่จำกัดตลอดการเข้าพัก



บาร์และเครื่องดื่ม
หลากหลายชนิด



กิจกรรมและคลาสเรียน
สกี & สโนว์บอร์ด



ความบันเทิงและโชว์
ทุกค่ำคืน



Wi-Fi
ที่ห้องรีสอร์ต



Yabuli Ski Resort, Shangzhi City,
Heilongjiang Province, China

Club Med 
YABULI

PREMIUM ALL-INCLUSIVE RESORT
FOR AN UNFORGETTABLE WINTER ESCAPE